

禾聯碩股份有限公司

產品保證書

商品名稱		購買日期	
商品型號		經銷商(蓋店章)	
姓名			
電話			
地址			

※請務必填妥購買日期並蓋店章以確保權益，如未蓋店章、日期請保留原始發票。

送站修理 ※若須到府服務酌收外出基本費300元

1. 憑本保證書及發票，自購買日起全機一年，壓縮機三年保固。
2. 小家電產品如需服務請送至總公司或全省服務站中心。
3. 本公司小家電產品轉為營利商務用時，保固6個月。
4. 產品維修時請出示本保證書，若無法提出，則以製造出廠日期為保固起算日。

5. 非保證範圍：

- (1) 本服務保證內容之範圍不包括產品內部、外部、外觀及任何隨機附贈之產品、消耗品(如電池、燈泡、濾網、磁頭等)及相關配件產品(包裝材、遙控器、說明書等)之損壞或遺失。
- (2) 本機以外之附件、配件。

6. 因下列情形而發生故障者，雖在保證期間內亦不予免費優待

- (1) 由於天災地變或人為引起之故障或損毀。
- (2) 因使用不當、異常電壓，以致商品故障或損毀。
- (3) 擅自改裝商品或外人拆解檢修所引起之故障或損毀。
- (4) 安裝位置之遷移或搬運所引起之故障或損毀。
- (5) 任意拔除電源插頭的接地端，等同人為毀損機體，故不在保固範圍內。
- (6) 若產品為福利品，全機零組件保證期限一年，但外觀不保固。

7. 遇有下列情形之一，本公司得按價收費：

- (1) 超過保證期間者。
- (2) 未出示本保證書者。
- (3) 保證書記載經塗改或模糊不清者、內容與現物不符者。
- (4) 保證書內容購買日期未填寫及未加蓋經銷商店章者，視同失去保證效力。
- (5) 保證期間外之檢修或調整服務，不論是否更換零件，按公司規定酌收檢修費300元。

本保證書如有遺失，恕不補發，敬請妥為保存。
服務區域限中華民國管轄區內。

全台服務中心

公司：桃園市龜山區華亞科技園區科技三路88號 TEL：(03)327-5407
服務部：桃園市龜山區華亞科技園區科技三路88號 TEL：(03)327-5407
台北站：台北市南港區成功路一段22號 TEL：(02)6617-7860
新竹站：新竹市竹光路197號 TEL：(03)610-6383
台中站：台中市烏日區三和里中山路3段130-3號 TEL：(04)2338-0480
雲嘉站：嘉義縣民雄鄉民雄工業區中山路19號 TEL：(05)310-3755
台南站：台南市安定區新吉里新吉281-5號 TEL：(06)593-8133
高雄站：高雄市鳥松區水管路39號 TEL：(07)733-5113
台東站：台東市連航路102號 TEL：(089)239-708

禾聯碩股份有限公司



TEL: (03) 396-1188 FAX: (03) 396-1199
http://www.heran.com.tw
免付費服務電話: 0800-667-999
服務傳真專線: (03) 2627866

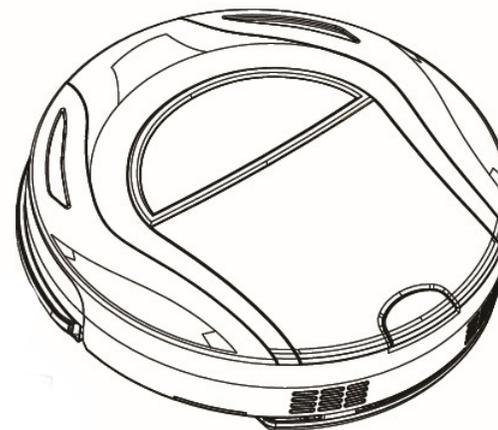
HERAN

使用說明書

HVR-101E3



雙核心智能掃地機



目錄

1.注意事項	2
2.產品功能特點	4
3.技術規格參數	4
4.電池充電	4
4.1智能自動回充	4
4.2手動充電	6
5.產品結構圖示	7
6.產品內容物	8
7.產品操作說明	10
7.1主機面板操作	10
7.2濕拖布的安裝使用(選配)	13
7.3遙控器操作	13
8.日常清潔與保養	14
8.1滾刷和邊刷的拆除、清潔	14
8.2跌落偵測感應器的清潔	14
8.3集塵盒的清潔	15
9.簡易故障處理方法	16

注意事項

★使用本產品前，請詳細閱讀本使用說明書，將幫助您正確使用本產品。為防止因使用不當而造成不必要的人身傷害和財產損失，請您在使用前務必注意以下事項：

- 1 本產品為個人家用環境而設計，請不要做商業用途使用！
- 2 本智慧吸塵器僅適用於室內環境的地面清掃，包括木地板、塑膠地板、地磚及短毛地毯等，請不要在長毛地毯上使用，以免地毯毛被捲入吸塵器。
- 3 打開本產品包裝後，請仔細檢查產品、充電座、變壓器是否完好，如果發現損壞，請勿使用本產品，並請連絡購買店家各地服務站。
- 4 在接通充電電源之前，請檢查您當地的電壓是否在本產品電源供應器標示的電壓使用範圍內。
- 5 在為本產品充電期間，請保持有人監看；充電座請放置在乾燥的表面上進行充電。
- 6 拔出變壓器插頭時，應握住插頭而不是電線，以避免電源線損壞，同時保證電源線遠離熱源及不用濕手觸碰充電座及變壓器。
- 7 本產品不是玩具！請勿站或坐在機器上，以避免造成機器損壞或造成人身傷害！吸塵器的使用和存放必須遠離兒童！當兒童在產品附近玩耍時，請特別注意。
- 8 請保留本產品的使用說明書、保證書、購買發票及包裝箱等物品，以確保使用、存放及維修。
- 9 ★在智慧吸塵器所有可能經過的地方，不能有絲狀物品、電線、毛巾等，以防止被吸塵器吸入而纏住毛刷。
- 10 請不要讓智慧吸塵器在沒有護欄的高空平台處運行，以免掉落造成機器損壞或人身傷害。
- 11 ★吸塵器在行走過程中，一些輕小物體，如花瓶、小紙箱等可能被碰倒，請在清掃前將此類物品先移除。
- 12 切勿使用本吸塵器抽吸任何液體、高溫物質、尖銳碎片（玻璃、迴紋針、圖釘等）、危險物品（如溶劑、除垢劑等）、化學物質（如酸性物質、清潔劑等）、易燃及易爆物品（汽油、酒精類產品等）。
- 13 切勿將吸塵器浸入水中，也不可將其放置於室外及在室外使用！
- 14 確認所有過濾裝置都已正確裝配；在未安裝集塵盒的情況下嚴禁使用本產品！
- 15 請勿試圖拆解電池、直接放置於金屬表面及熱源附近！不要將電池丟進火中！
- 16 請勿嘗試自行拆解、維修本產品或電源供應器，維修工作必須由專業人員進行，並使用原廠配件。
- 17 丟棄吸塵器前，須確保其絕對無法再使用。因此，丟棄前請取出電池，廢棄的電池應安全回收處理。
- 18 本產品應避免由兒童或缺乏經驗的人來使用，除非他們獲得對其安全負責的人關於該項產品使用的監護或指導。
- 19 本吸塵器設計未提供任何專業及工業用途，任何工業、專業使用、不適當使用或因不符合本使用說明而引起的故障，本公司概不負責且不在保修範圍內。

產品功能特點

技術規格參數

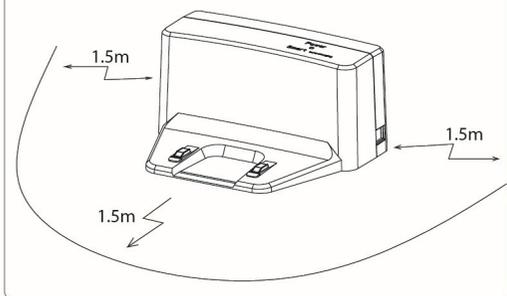
主機功能參數		變壓器規格	
產品名稱	雙核心智能掃地機	變壓器輸入	100-240V-50/60Hz 0.8A
產品型號	HVR-101E3	變壓器輸出	18V / 1.5A
工作電壓	14.4V	遙控器	
額定功率	30W	工作電壓	3V ---
塵盒容量	0.6L	遙控距離	≤4m
噪 音	<60dB	主機電池規格	
充電時間	3-4h	輸出電壓	14.4V ---
單次工作時間	80-100min	容量 / 種類	2200mAh / 鋰電池
主機尺寸	330*330*90mm		
淨 重	2.9Kg		
規 範 標 準	GB4706.1-2005,GB4706.7-2004,GB4343.1-2009,GB17625.1-2012		

電池充電-方法1

智能自動回充

■本機具有自動回充功能：當吸塵器剩餘電量不足時，吸塵器將停止工作(滾刷馬達、吸塵器馬達停止)，自動尋找並返回充電座進行充電。此時請保證充電座已連接變壓器並接通電源。

* 為避免訊號干擾，安置充電時請確保充電座之左、右及前方至少保持1.5M以上之空間。



■當清掃工作完成，按遙控器  鍵，機器即可自動尋找充電座，並對接充電(詳見“產品操作使用”)。

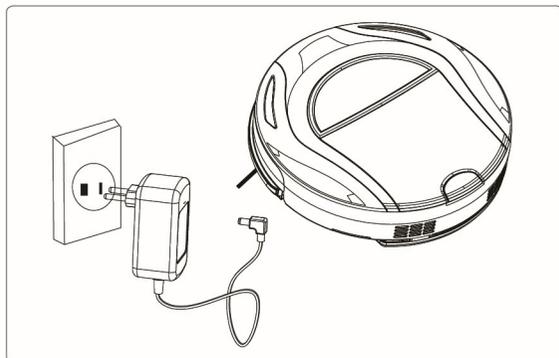
注意：

- 當機器處於充電模式時，按遙控器上的方向鍵也可以手動控制機器對接充電器。
- 為保證充電座能正確引導機器正常對接充電，請保持充電座透明窗、以及充電端子處的清潔，並不要在上面覆蓋任何物品遮蓋!
- 在放置充電座時，請注意充電座的前方不要有較強反射面的物體，例如落地玻璃、光面的陶瓷花瓶等。否則可能導致本產品無法對接充電座。
- 當充電座接通電源時，充電座上的指示燈顯示為綠色。主機與充電座對接成功後，充電座上的指示燈開始閃爍，閃爍3次以後變為紅色，主機進入充電狀態。
- 當機器處於充電狀態時，充電座上的紅色指示燈長亮，同時顯示瓶上的“”圖標中的3個電量格依次順序閃動，當電池充飽後，充電座上的紅色指示燈開始不停閃爍。
- 主機在充電過程中若離開充電座，會自動重新尋找充電座並與之對接繼續充電，直至電池充滿。

電池充電-方法2

手動充電

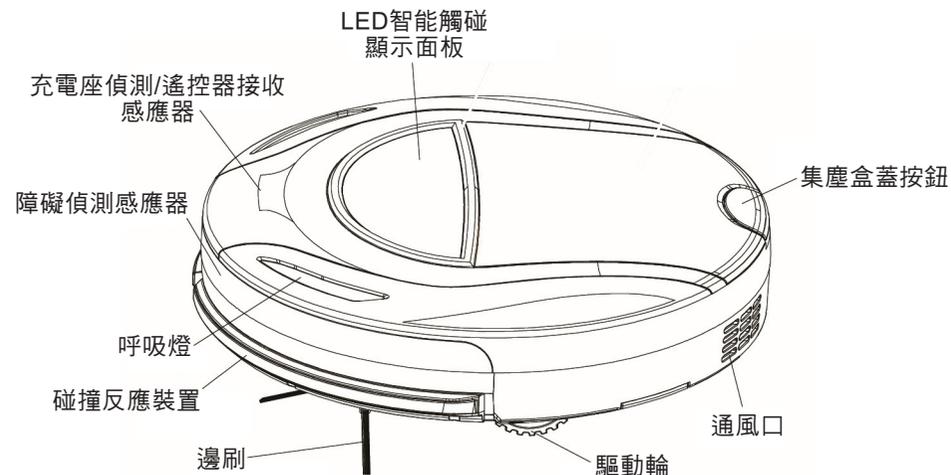
- 請確保本機必須是電源開關關閉的狀態下，並將產品平穩放置在適當的位置。
- 將變壓器的輸出端插入本機上的DC充電孔位中，在確保不鬆動後才能接通電源。



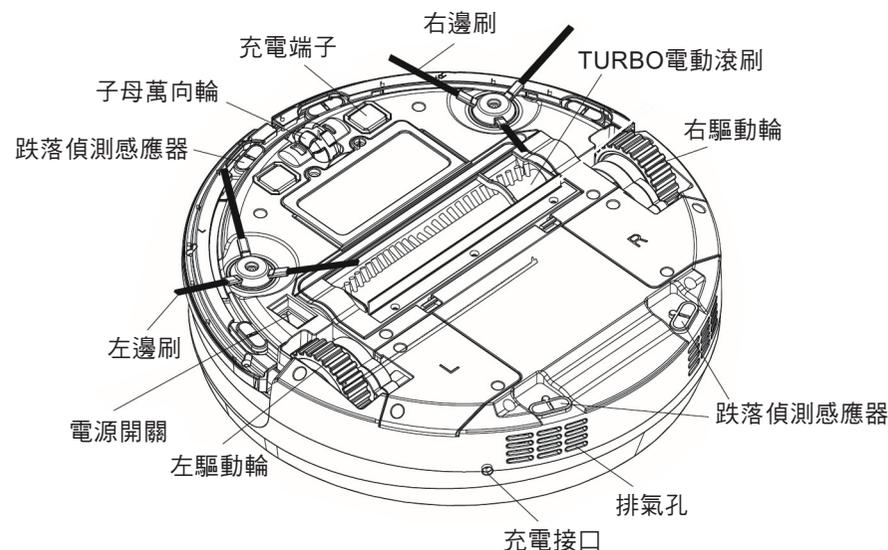
注意：

- 電池充電只能在0°C和+45°C之間的環境溫度下進行。過熱或過冷可能會延長電池的充電時間，甚至可能導致電池損壞。
- 手動充電時，若主機開關打開，當機器處於充電狀態時，顯示螢幕上的“”圖標中的3個電量格依次順序閃動，同時主機上的呼吸燈熄滅；當電池充飽時“”中的3個電量格全部點亮，同時呼吸燈點亮，並在1分鐘後主機進入休眠狀態，顯示螢幕及呼吸燈全部熄滅；若主機開機為打開，則無任何顯示(節約用電)。
- 本產品標配電池充滿電後，視地面狀況，2200mAh的電池一般可以連續工作約80-100分鐘(實驗室狀態)。
- 如產品長期不使用，建議每3個月左右對機器完全充放電一次，避免因長時間不使用而導致電池鈍化!

機器正視圖

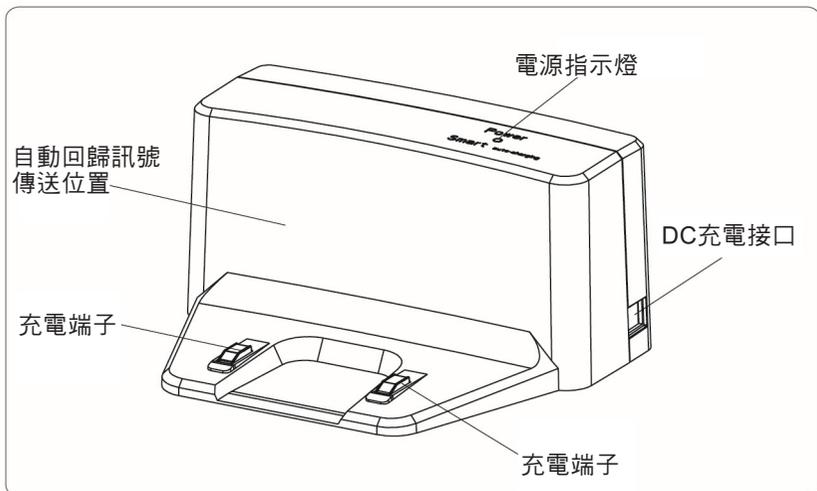


機器仰視圖

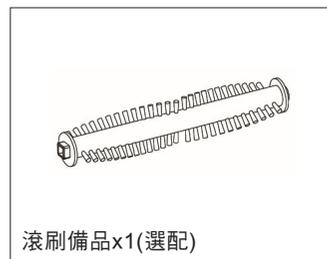
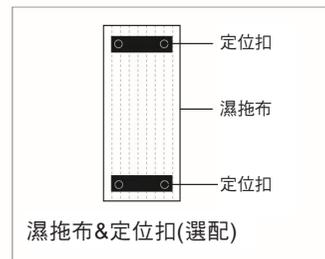
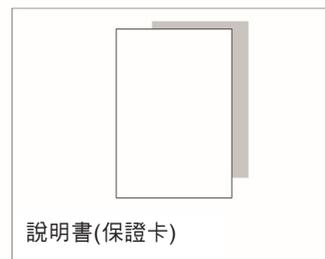
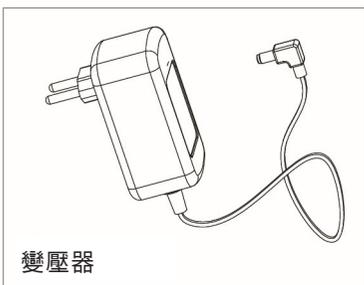
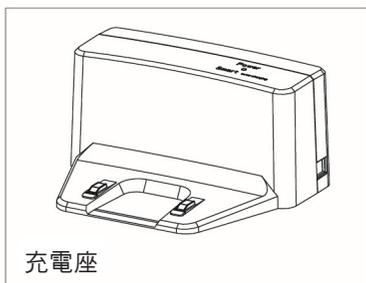


產品結構圖示

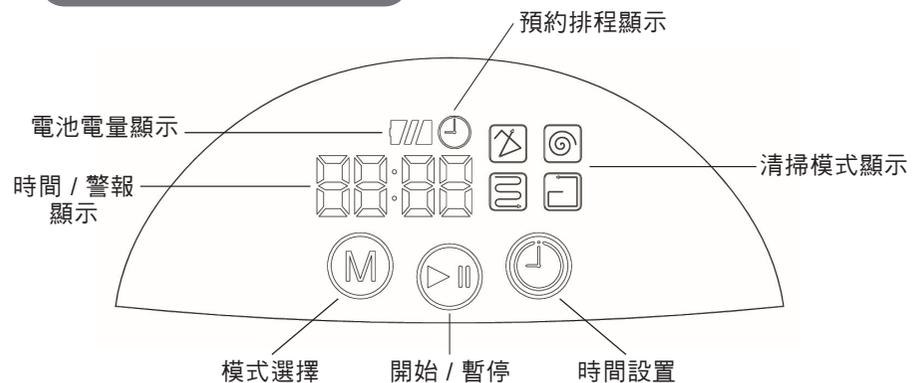
充電座



產品內容物



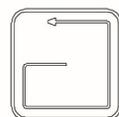
主機觸碰面板操作



產品操作說明

顯示面板圖標說明

 1、電池電量顯示	 2、預約排程顯示 此圖標點亮表示機器已設置預約清掃時間
 3、模式選擇(時間設置“+”) 在待機狀態，按此鍵切換清掃工作模式。 在時鐘設置狀態和預約時間設置狀態，按此鍵相應數值+1。	
 4、開始/暫停(時間設置“-”) 在待機狀態，按此鍵進入設定的清掃模式工作。 在清掃工作狀態或尋找充電座狀態，按此鍵進入待機狀態。 在時鐘設置和預約時間設置狀態，按此鍵相應數值-1。	
 5、時間設置 在“時鐘設置”狀態和“預約清掃時間設置”狀態時，按此鍵確認“小時”設置和“分鐘”設置。確認了“小時”設置，就同時進入“分鐘”設置階段；確認了“分鐘”設置，就同時退出“時鐘”或“預約清掃時間”設置狀態，進入待機狀態。	
6.1時間顯示 6.2機器警報顯示： A. “E-01” 左輪卡死警示 B. “E-02” 右輪卡死警示 C. “E-03” 滾刷卡死警示 D. “E-04” 左輪懸空警示 E. “E-05” 右輪懸空警示 F. “E-06” 滾刷馬達過載警示 G. “E-07” 塵盒未裝警示 H. “E-08” 免碰撞感應故障報警 I. “E-09” 雙輪懸空警示 J. “E-10” 防跌落故障警示	 7、隨機清掃模式 機器已“直行-繞行(檢測到障礙物)-轉向-直行”方式行走的清掃模式。  8、螺旋定點清掃模式 機器按逆時針方向先由內向外，在由外向內轉圈行走：回到原點後則轉向，移動到另一個區域重覆之前的清掃動作的清掃模式。



9、沿邊清掃模式

機器在遇到固定物體或者牆面時，沿著固定物體的週邊或者牆邊以免接觸的方式行走的工作模式。

如果遇到無法檢測的障礙物，機器則改變行走方向，避開或者繞開障礙物後繼續沿邊行走清掃。



10、自動清掃模式

將“隨機”、“定點”、“延邊”三種獨立模式組合在一起的高效清掃模式。

當前時間的設置

在待機狀態下，同時按下  鍵和  鍵，進入時鐘設置狀態，“小時”數值閃爍顯示，此時為“小時”設置階段：按  鍵或  鍵來設置“小時”數值，每按一下  鍵或  鍵，對應的小時數就“增加”或“減小”1個單位。“小時”數值設置完成後，按下  鍵，“分鐘”數值閃爍顯示，此時為“分鐘”設置階段：按  鍵或  鍵來設置“分鐘”數值，每按一下  鍵或  鍵，對應的“分鐘”數就“增加”或“減少”1個單位。“分鐘”數值設置完成後，按  鍵確認保存並退出時鐘設置。

預約清掃時間的設置

在待機狀態下，同時按下  鍵和  鍵，進入“預約清掃時間”設置狀態：“小時”數值閃爍顯示，此時為“小時”設置階段，按  鍵或  鍵來設置“小時”數值，每按一下  鍵或  鍵，對應的小時數就“增加”或“減少”1個單位。“小時”數值設置完成後，按下  鍵，“分鐘”數值，每按一下  鍵或  鍵，對應的分鐘數就“增加”或“減少”1個單位。“分鐘”數值設置完成後，按  鍵確認保存並退出“預約清掃時間”設置，此時顯示屏上方的  圖標被點亮。

產品功能特點

預約清掃功能的取消

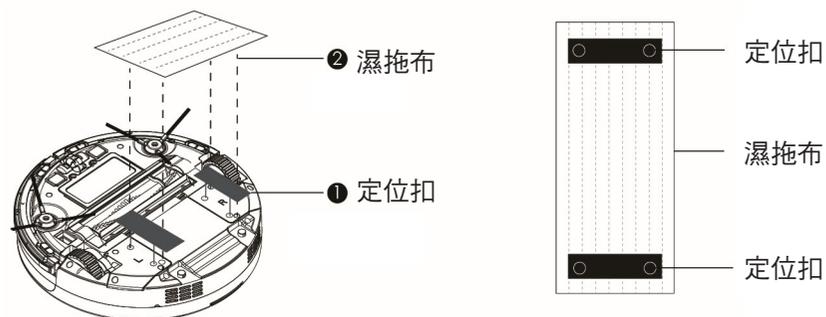
同時按下  鍵和  鍵進入“預約清掃時間”設置狀態，在此狀態下，同時按下  鍵和  鍵，則將預約清掃功能取消，此時，顯示屏上方的  圖標熄滅，同時機器進入待機狀態。

特別提醒

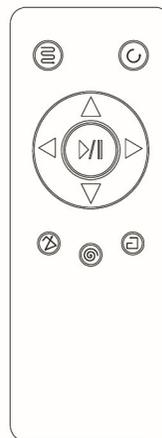
- 1、必須在設置“現階段時間”之後，才能夠進行“預約清掃時間”設置。
- 2、預約任務的執行，必須使機器處於待機狀態，即設定後不能關閉主機的電源開關。
- 3、“預約清掃”功能若不取消，則每到“預約清掃”時間，機器都會進行清掃工作。
- 4、若到達“預約清掃”時間時，機器正處於“工作”狀態或者“設置”狀態，則自動跳過這依預約時間，預約任務在下一個預約時間啟動。
- 5、每開/關一次主機的電源開關，所有設置將自動歸零。(如需要改變或取消先前的設置，只需開/關一次主機電源開/關重新操作即可)。
- 6、每關閉並重新打開主機的電源開關後，顯示屏上的時間顯示“小時”及“分鐘”數值都歸零並同時閃爍顯示，提醒用戶進行當前時間設置。
- 7、執行預約清掃模式時，以預約時選擇的清掃模式為準。

濕拖布的安裝使用(選配)

按下圖，將2個定位卡榫扣入機器底部對應位置，再將濕拖布黏貼在定位扣上(清洗更換時直接撕下)。



遙控器操作



1. “開始/暫時”鍵及“方向控制”鍵：
“開始/暫時”鍵用於控制主機的開機和待機(不關閉主機電源)；“方向控制鍵”用於控制主機行走的方向，當按下任一方向鍵後，機器隨即進入手動控制模式

注意：進行遙控開關機操作及所有遙控操作必須先進行手動開機後才有效!

2. “自動回充”鍵：用於遙控主機進入回充模式。 **13**

3. “模式選擇鍵”
用於遙控主機選擇清掃工作模式，此功能只能在機器處於待機狀態下使用。

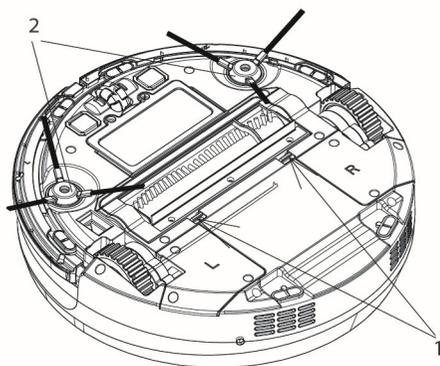
警告

- 使用遙控器操作時，請在 ≤ 4 米範圍以內使用，以確保遙控器操作有效(因遙控器距離受電池電量、有無遮蔽物和紅外線干擾影響)
- 使用遙控器時，請注意機器不能在接通電源的充電座或其他紅外線發射源附近，否則可能因信號干擾而導致遙控器失敗或不靈敏。

日常清潔與保養

滾刷和邊刷的拆裝

- 1、如右圖，按鍵頭方向打開滾刷蓋板，取出滾刷即可以對滾刷進行清理了。(圖中1)
- 2、用十字螺絲起子轉下螺絲即可拆下邊刷進行清理。(圖中2)
- 3、安裝時順序相反。



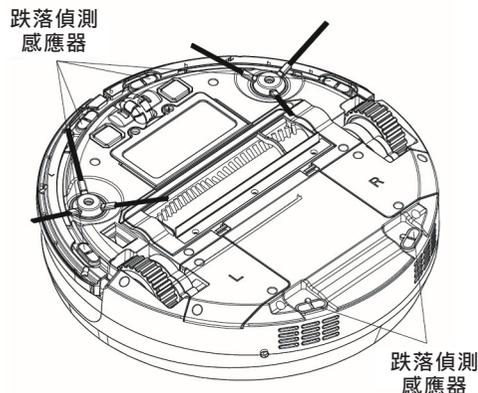
滾刷的清理

使用中需即時清理滾刷上纏繞的異物或夾雜的大塊異物，避免刮傷地板和保證工作效率，建議每4-5個工作循環後，就對主地刷進行一次清潔。

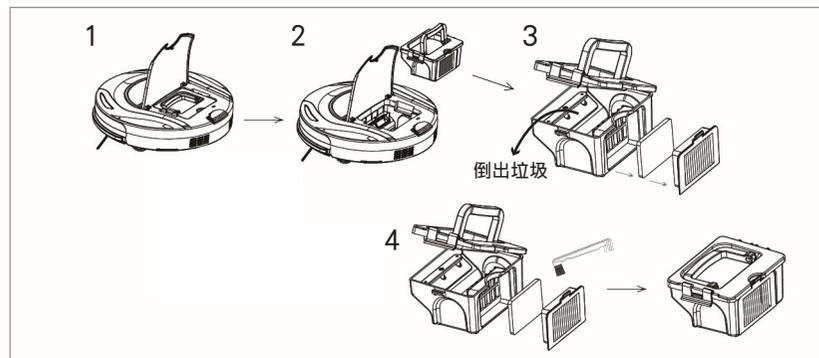
- 1.關閉機器電源開關，小心地使用隨機附件清潔毛刷的硬梳端清除滾軸上的纏繞物。
- 2.如果需要拿出滾軸清理，可按上圖，打開滾刷蓋板後取出滾軸清理。清理完畢後，將滾軸安裝回原位。

跌落偵測感應器的清潔

跌落偵測感應器位於本產品底部，前後共有6組，可感知大於8cm高度的落差，防止機器跌落損壞。為防止灰塵在透光板上堆積，保證此功能正常有效，建議於每次清潔工作完畢後，用全棉的乾布小心擦拭其透光板部分。



集塵盒的清潔



如上圖：

- 1.按下主機正面的“集塵盒蓋”按鈕，彈起“集塵盒蓋”；
- 2.抓住“集塵盒提手”取出“集塵盒”；
- 3.打開“集塵盒”上蓋，取出“HEPA濾網”和“高密度過濾棉”，倒空“集塵盒”內的垃圾，如需要，可用水清洗“集塵盒”及“初級濾網”，但在裝入時應確保各部件是乾燥的；
- 4.“HEPA濾網”和“高密度過濾棉”可用隨機“清潔毛刷”的軟毛端清掃或拍打乾淨後裝回。

注意：“HEPA濾網”和“高密度過濾棉”，不可用水洗！

特別注意事項

簡易故障處理方法

重要提示：如發現吸塵器運作異常，請關閉吸塵器並拔掉電源插頭，切斷電源！

故障現象	產生原因	處理方法
吸塵器無法啟動	電量不足	充電後再使用
吸塵器啟動後連續後退或左右轉	跌落偵測感應器透明罩髒污	清潔防跌落偵測感應器透明罩
	障礙偵測感應器透明窗髒污	清潔障礙偵測感應器透明窗
	碰撞反應裝置卡死	用手輕拍防撞條，使之反彈
吸塵器運作效率降低出現噪音	滾刷或邊刷受到阻塞或被纏繞	清理纏繞物
	集塵盒已滿或過濾網堵塞	清理集塵盒或過濾網
	濕拖布捲曲不平整	重新安裝
遙控器不能操作	電池裝反或電量用完	取出重裝或更換新電池
	吸塵器電量不足	將吸塵器充電
	距離太遠	走近操作
機器不按選定模式工作	電量不足，自動進智能自動回充	充完電再使用
機器跌落	跌落偵測感應器透明罩髒污或被遮擋	清潔跌落偵測感應器透明罩
	工作面有反光或落差小於8cm	更換工作場地
機器找不到充電座	充電座正面、左右有障礙物	按規定距離清理障礙物
	充電座沒有連接電源	連接電源
無法充電	變壓器損壞	更換變壓器
	充電座損壞	更換充電座
	電池損壞或電池使用壽命已到	更換電池

警告：如以上提示仍不能解決機器問題，請與本公司售後服務或技術人員聯繫，切勿自行拆卸維修！